



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 1.9.2014.
COM(2014) 539 final

2014/0249 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o zauzimanju stajališta Europske unije u okviru Odbora Sporazuma o javnoj nabavi u pogledu povlačenja prigovora Unije zbog brisanja triju subjekata iz Priloga 3. za Japan priloženog Dodatku I. Sporazuma o javnoj nabavi

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

Godine 2001. Japan je obavijestio tajništvo Sporazuma o javnoj nabavi (SJN) o svojoj namjeri da iz primjene SJN-a Svjetske trgovinske organizacije (WTO) isključi tri željeznička prijevoznika iz društva Japanese Railway (JR) Honshu – East Japan Railway Company, Central Japan Railway Company i West Japan Railway Company – koji su prethodno bili u većinskom vlasništvu japanske vlade.

U to su vrijeme EU i druge ugovorne stranke dostavile prigovore na brisanje tih prijevoznika; prigovori su povučeni u razdoblju od 2002. do 2006.

Mnoga savjetovanja provedena su između EU-a i Japana, ali dok su druge stranke SJN-a povukle svoje prigovore, na strani EU-a zadržala se zabrinutost. Uzimajući u obzir tu situaciju, u Prilogu 3. revidiranog SJN-a ta se tri prijevoznika ne navode u rasporedu za Japan, nego se napominje da se ti prijevoznici smatraju obuhvaćenima sve dok EU ne povuče svoj prigovor zbog njihova brisanja.

Tijekom pripreme sporazuma o slobodnoj trgovini između EU-a i Japana EU je izrazio spremnost da u kontekstu pregovora o javnoj nabavi u okviru tog sporazuma povuče prigovor zbog brisanja triju japanskih prijevoznika. Taj je pristup prihvatilo Vijeće u Planu o željezničkom i gradskom prometu, koji je podržan zajedno s pregovaračkim smjernicama.

U svjetlu pozitivnog razvoja pregovora o javnoj nabavi u željezničkom prometu u okviru sporazuma o slobodnoj trgovini, osobito potvrde Japana da namjerava značajno revidirati uvjete izražavanja rezervi u okviru SJN-a u vezi sa željezničkim prometom („Klauzula o operativnoj sigurnosti” kako je određeno u bilješki 4. u Prilogu 2. i bilješki 3(a) u Prilogu 3. za Japan) te promicati transparentnu i nediskriminirajuću praksu javne nabave u trima prijevoznicima društva JR Honshu, Europska unija može povući prigovor zbog brisanja tih prijevoznika s popisa SJN-a za Japan.

2. PRAVNI ELEMENTI PRIJEDLOGA

SJN iz 1994. i revidirani SJN¹ sadržavaju odredbe o pojednostavnjenom postupku odlučivanja o promjenama popisa subjekata svake ugovorne stranke („brisanje”). Te se promjene obavljaju preko Odbora SJN-a, kao tijela odgovornog za njegovu primjenu. Ako u Odboru SJN-a nema prigovora zbog predloženih promjena, promjene u rasporedima stranaka SJN-a prihvaćaju se. Ta će promjena imati pravne učinke na predmetne stranke SJN-a jer se njome mijenjaju prava i obveze stranaka kako su utvrđene Sporazumom.

U slučaju „brisanja” triju željezničkih prijevoznika, koje je predložio Japan, sve su ugovorne stranke prihvatile promjenu suzdržavši se od podnošenja prigovora Odboru, uz iznimku dviju stranaka SJN-a koje su naknadno dostavile obavijest o povlačenju svojih prigovora.

Tako su sve ugovorne stranke, osim EU-a, zauzele pozitivno stajalište u okviru Odbora SJN-a (nepodnošenjem prigovora odnosno njegovim povlačenjem). To se smatra prihvaćanjem promjene koju je predložio Japan. Međutim, s obzirom na to da EU zadržava svoj prigovor, ne može se smatrati da sam Odbor prihvaća tu promjenu. Da bi se to omogućilo, EU mora u okviru Odbora SJN-a zauzeti pozitivno stajalište, kao i druge ugovorne stranke koje su to već učinile.

¹ 2014/115/EU: Odluka Vijeća od 2. prosinca 2013. o sklapanju Protokola o izmjeni Sporazuma o javnoj nabavi, SL L 68, 7.3.2014., str. 1–1.

Revidirani SJN sadržava prijelaznu odredbu kojom se ta situacija uređuje u Odboru SJN-a. To je bilješka 5. Priloga 3. rasporedu Japana u Dodatku I. SJN-a. Na temelju te bilješke ta se tri željeznička prijevoznika smatraju privremeno uključenim među subjekte obuhvaćene SJN-om. Bilješka će međutim prestati imati učinak kad EU obavijesti Odbor SJN-a o povlačenju svojeg prigovora. Stoga u okviru Odbora SJN-a postoji kontinuitet između događaja prije nego što je revidirani SJN stupio na snagu i nakon toga. Nedostatak prigovora drugih ugovornih stranaka potvrđen je njihovim prihvaćanjem revidiranog paketa SJN-a kako ga je prihvatio Odbor SJN-a.

Moguća obavijest upućena Odboru SJN-a o povlačenju prigovora trebala bi se stoga smatrati kao promjena u stajalištu EU-a (koje je dosad bilo odbijajuće u odnosu na promjenu Japana) u okviru Odbora SJN-a. Obavijest EU-a smatra se zadnjim zahtjevom koji je potreban da bi Odbor SJN-a mogao zaključiti postupak kolektivnim prihvaćanjem promjene Japana, što bi imalo pravne učinke za sve ugovorne stranke SJN-a, ne samo za EU.

Čim se obavijest EU-a zaprimi, predmet će biti uvršten na dnevni red sastanka Odbora SJN-a. Tijekom sastanka očekuje se da Odbor SJN-a djeluje na temelju činjenice da u svjetlu promijenjenog stajališta EU-a u pogledu željezničkih prijevoznika bilješka 5. Priloga 3. rasporedu Japana prestaje imati učinak te objavi dovršetak „postupka brisanja”. Zatim se očekuje da Odbor zaprimi od tajništva SJN-a vjerodostojan i ovjeren primjerak Priloga 3. rasporedu Japana koji će odražavati novo stanje.

Člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) utvrđeno je da u slučaju kad tijelo osnovano na temelju međunarodnog sporazuma treba donijeti odluku koja ima pravni učinak, Vijeće na prijedlog Komisije treba donijeti odluku o stajalištu koje se zauzima u ime Unije. U svjetlu navedenoga, povlačenje prigovora Unije zbog uklanjanja triju subjekata iz Priloga 3. za Japan priloženog Dodatku I. Sporazuma o javnoj nabavi podliježe ovoj odredbi jer odluku koja utječe na prava i obveze EU-a donosi tijelo osnovano na temelju međunarodnog sporazuma.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o zauzimanju stajališta Europske unije u okviru Odbora Sporazuma o javnoj nabavi u pogledu povlačenja prigovora Unije zbog brisanja triju subjekata iz Priloga 3. za Japan priloženog Dodatku I. Sporazuma o javnoj nabavi

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 4. prvi podstavak, u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Dana 29. kolovoza 2001. strankama SJN-a dostavljena je obavijest Japana na temelju članka XXIV.:6(b) Sporazuma o javnoj nabavi iz 1994. („SJN”) o brisanju subjekata East Japan Railway Company, Central Japan Railway Company i West Japan Railway Company iz Priloga 3. Dodatku I. za Japan.
- (2) Dana 1. listopada 2001. Europska unija uložila je prigovor, na temelju članka XXIV.:6(b) SJN-a iz 1994., zbog predložene promjene o kojoj je Japan uputio obavijest kako bi se temeljito preispitali razlozi za predviđeno brisanje tih subjekata s popisa, što je izazvalo početnu zabrinutost.
- (3) Unatoč mnogim savjetovanjima koja su provedena između Unije i Japana, Unije nije povukla prigovor, za razliku od drugih stranaka koje su podnijele prigovor.
- (4) Ta je situacija uzeta u obzir tijekom revizije SJN-a iz 1994. Japan u svoj Prilog 3. nije uvrstio tri predmetna prijevoznika, ali je naveo bilješku da se prijevoznici smatraju uvrštenima u Prilog 3. sve dok Europska unija ne povuče svoj prigovor zbog njihova brisanja.
- (5) U okviru pripreme sporazuma o slobodnoj trgovini između EU-a i Japana te u skladu s pristupom koje je Vijeće prihvatilo u pogledu Plana o željezničkom i gradskom prometu i ne dovodeći u pitanje ocjenu razine tržišnog natjecanja na japanskom tržištu željezničkih usluga, Unija je izrazila spremnost da u kontekstu pregovora o javnoj nabavi u okviru sporazuma o slobodnoj trgovini povuče prigovor zbog brisanja triju japanskih prijevoznika.
- (6) U svjetlu potvrde Japana da namjerava značajno revidirati uvjete primjene klauzule o operativnoj sigurnosti kako je određena u bilješci 4. u Prilogu 2. i bilješci 3(a) u Prilogu 3. rasporeda za Japan u Dodatku I. SJN-a te promicati transparentnu i nediskriminirajuću praksu javne nabave u tim trima prijevoznicima, Europska unija trebala bi povući prigovor zbog brisanja tih prijevoznika.
- (7) Povlačenjem prigovora ne bi se trebalo dovoditi u pitanje stajalište Unije unutar Odbora SJN-a u vezi s odlukom o okvirnim kriterijima za dokazivanje djelotvornog uklanjanja vladine kontrole ili utjecaja nad subjektom obuhvaćenim javnom nabavom, u skladu s člankom XIX. (8) revidiranog SJN-a, osobito kad se dokazuje jesu li

vladina kontrola ili utjecaj djelotvorno uklonjeni u slučajevima u kojima predmetni subjekti ne djeluju u konkurentnom okruženju.

- (8) Stoga je primjereno utvrditi stajalište koje bi Unija trebala zauzeti unutar Odbora WTO-a za javnu nabavu u pogledu povlačenja prigovora,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje Europska unija treba zauzeti unutar Odbora za javnu nabavu Svjetske trgovinske organizacije jest da Europska unija povlači prigovore zbog brisanja subjekata East Japan Railway Company, Central Japan Railway Company i West Japan Railway Company iz Priloga 3. Dodatku I. za Japan Sporazuma o javnoj nabavi.

Članak 2.

Ova odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Vijeće
Predsjednik*